

Makita[®]

Miter Saw

Instruction Manual

Gehrungssäge

Betriebsanleitung

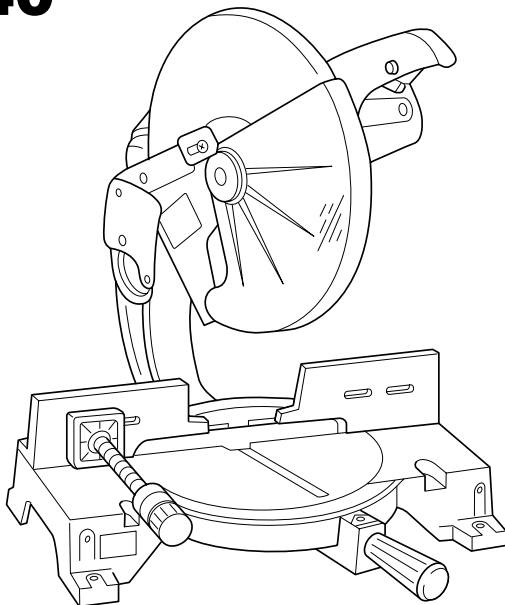
Piła kątownica

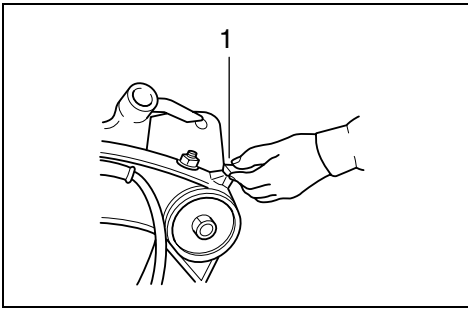
Instrukcja obsługi

Торцовочная пила

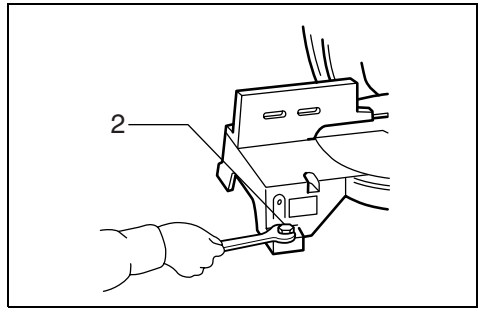
Инструкция по эксплуатации

LS1440

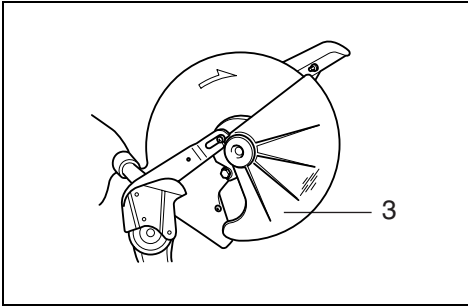




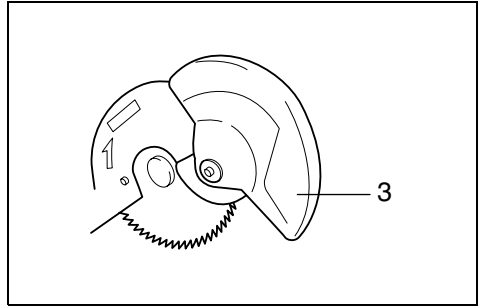
1



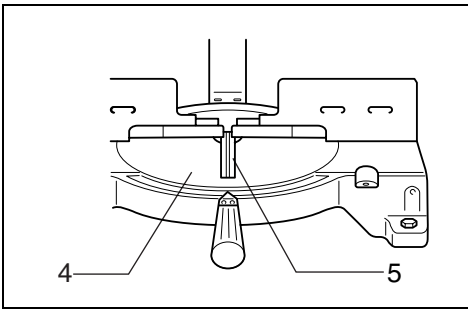
2



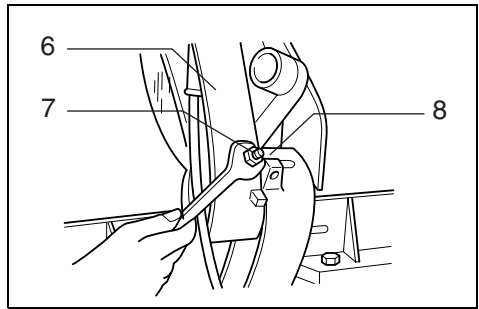
3



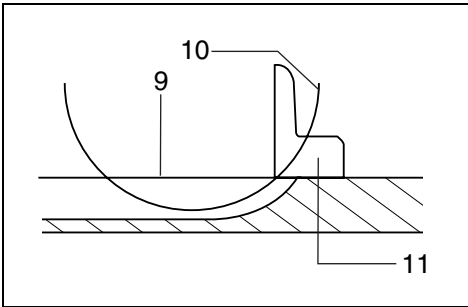
4



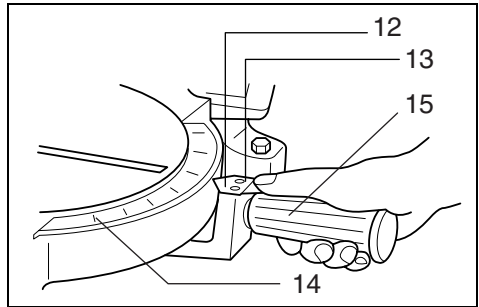
5



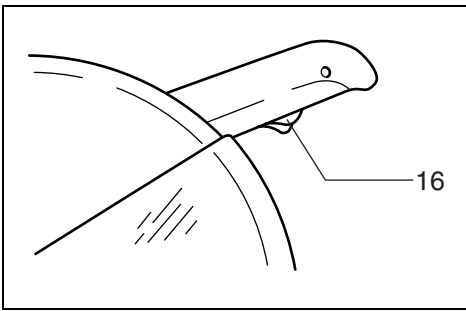
6



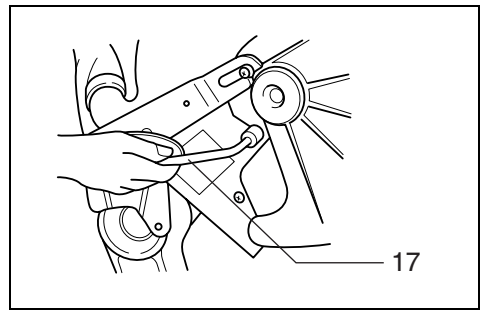
7



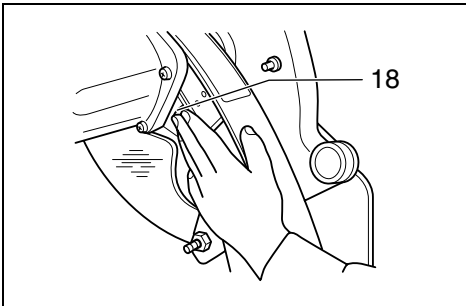
8



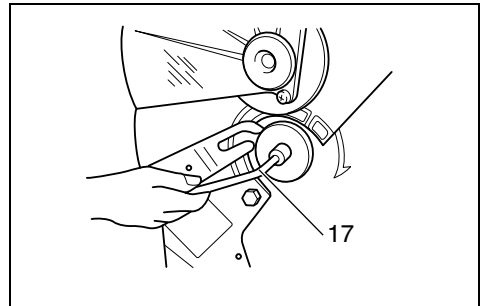
9



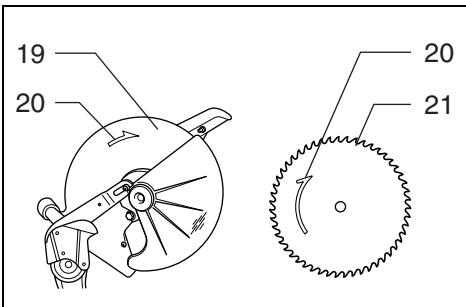
10



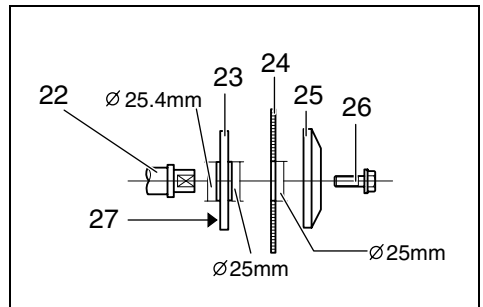
11



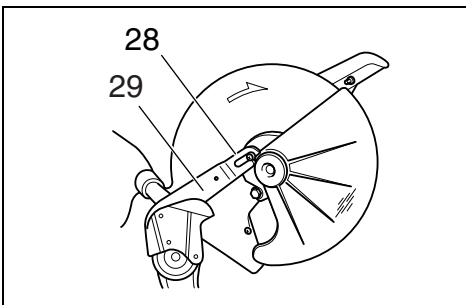
12



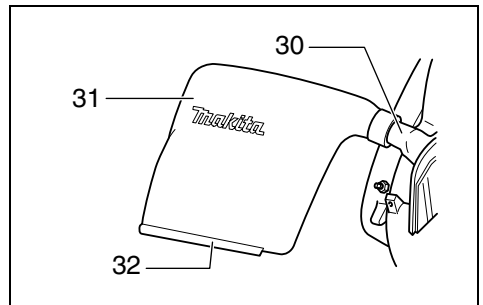
13



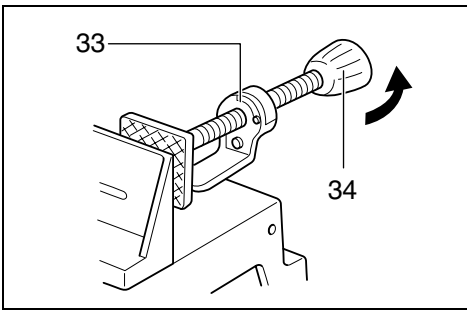
14



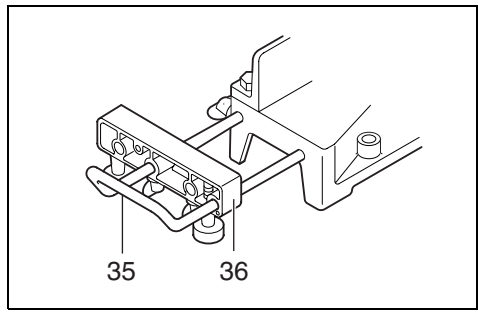
15



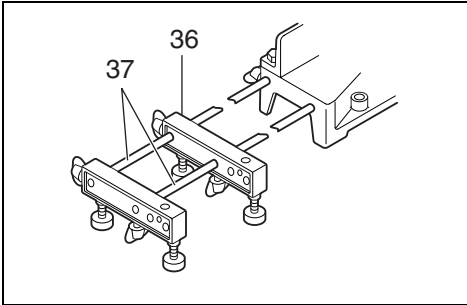
16



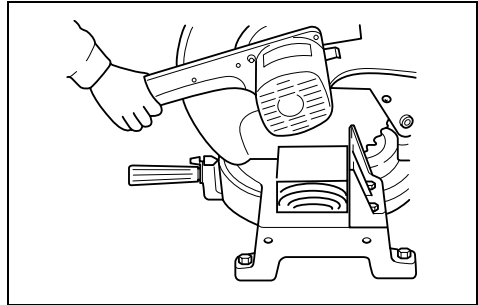
17



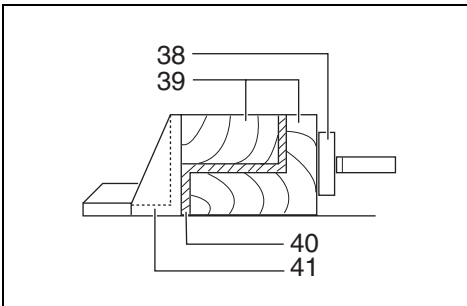
18



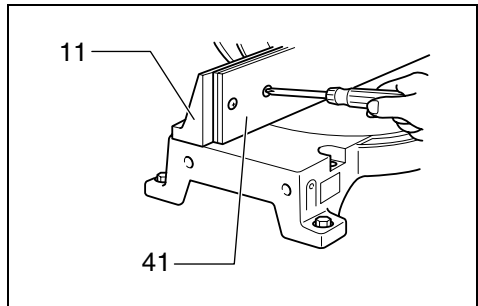
19



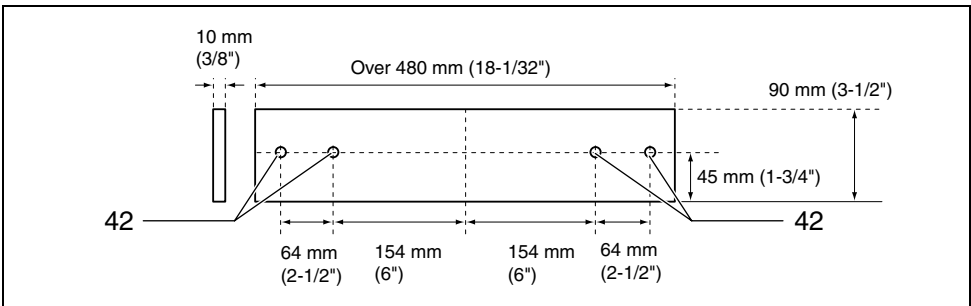
20



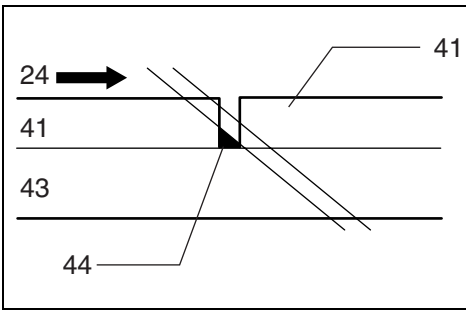
21



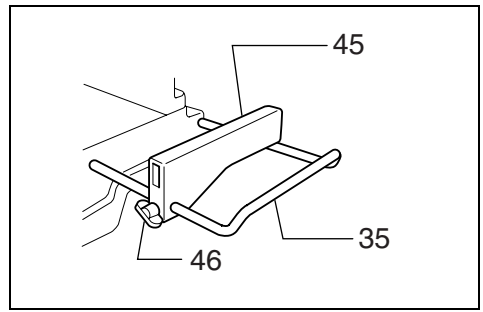
22



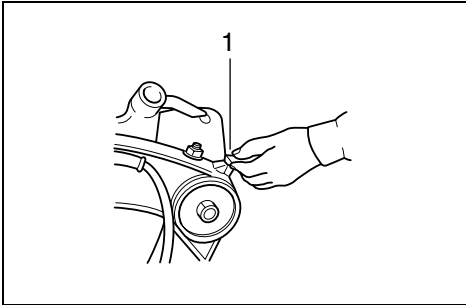
23



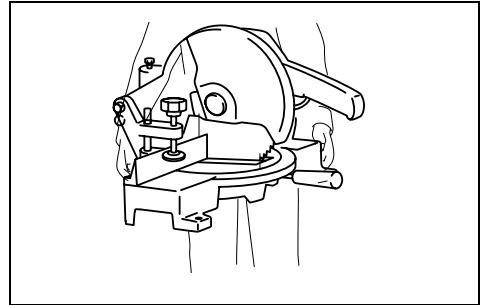
24



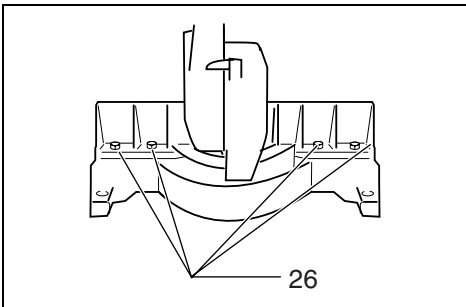
25



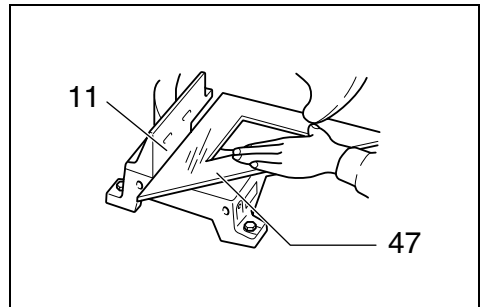
26



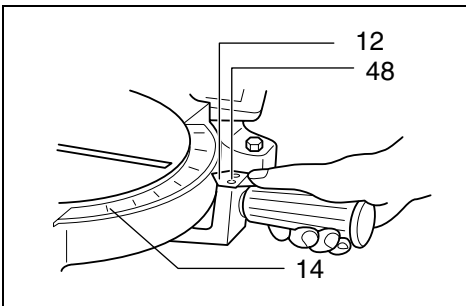
27



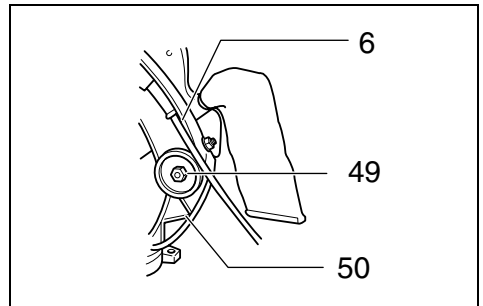
28



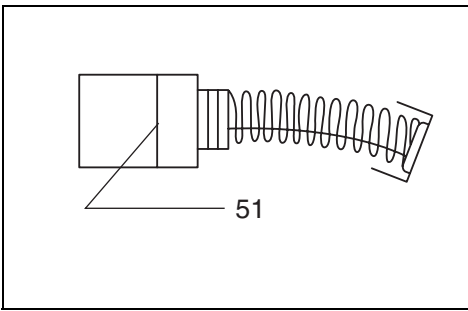
29



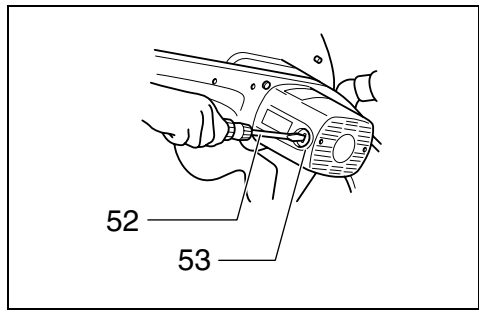
30



31



32



33

Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Symbole

Poniższe symbole używane są do opisu urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że rozumie się ich znaczenie.

Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



- Read instruction manual.
- Bitte Betriebsanleitung lesen.
- Przeczytaj instrukcję obsługi.
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



- DOUBLE INSULATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- PODWÓJNA IZOLACJA
- ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

1	Защелка рукоятки	20	Стрелка	39	Разделительный блок
2	Болт	21	Лезвие пилы	40	Алюминиевый профиль
3	Щиток лезвия	22	Шпиндель	41	Деревянное покрытие
4	Поворотная основа	23	Внутренний фланец	42	Отверстие
5	Доска с пропилом	24	Лезвие	43	Рабочее изделие
6	Корпус механизма	25	Внешний фланец	44	Не должно быть зазора между лезвием, деревянным покрытием и рабочим изделием
7	Шестигранная гайка	26	Шестигранный болт	45	Плита установки
8	Регулировочный болт	27	Маркировка 25,4 мм	46	Винт
9	Верхняя поверхность поворотной основы	28	Стержень	47	Треугольная линейка
10	Периферийная часть лезвия	29	Направляющий кронштейн	48	Винты
11	Направляющая планка	30	Форсунка для пыли	49	Шестигранная фиксирующая гайка
12	Указатель	31	Мешок для пыли	50	Кронштейн
13	Пружинная защелка	32	Застежка	51	Ограничительная метка
14	Шкала отрезки	33	Выступ	52	Отвертка
15	Захват	34	Регулятор тисков	53	Крышка держателя щеток
16	Пусковой механизм	35	Держатель		
17	Торцевой гаечный ключ	36	Сборка держателя		
18	Фиксатор вала	37	Анкер 12		
19	Корпус лезвия	38	Горизонтальные тиски		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель **LS1440**

Диаметр лезвия 355 мм

Диаметр отверстия..... 25 мм и 25,4 мм

Макс. угол отрезки левый 45°, правый 45°

Макс. режущая способность (Г x Ш)

Угол отрезки	
0°	45° (левый и правый)
122 мм x 152 мм	122 мм x 115 мм

Скорость в незагруженном состоянии (мин⁻¹) ... 3200

Размеры (Д x Ш x Г)..... 530 мм x 596 мм x 610 мм

Вес нетто.....34 кг

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Источник питания

Инструмент должен быть подсоединен к источнику питания с напряжением, аналогичным указанному в табличке номиналов, и может функционировать только от однофазного источника питания переменного тока. Он снабжен двойной изоляцией в соответствии с Европейским Стандартом и может, следовательно, использоваться с гнездами без провода заземления.

ИНСТРУКЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Предостережение! При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать основные меры безопасности для уменьшения опасности пожара, поражения электрическим током и персональных травм, включая следующие.

Прочитайте эти инструкции перед тем, как пытаться управлять этим изделием, и сохраните эти инструкции.

Для безопасного функционирования:

- 1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте**
Захламленные места и подставки могут привести к травмам.
- 2. Учитывайте рабочую окружающую среду**
Не подвергайте инструменты с электроприводом воздействию дождя. Не используйте инструменты с электроприводом в сырых или влажных местах. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не используйте инструменты с электроприводом в присутствии возгораемых жидкостей или газов.
- 3. Предохраняйтесь от поражения электрическим током**
Предотвращайте контакт тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, батареями, холодильниками).
- 4. Держитесь подальше от детей**
Не позволяйте посетителям прикасаться к инструменту или шнуру-удлинителю. Все посетители должны находиться подальше от рабочей области.
- 5. Правильно храните неработающие инструменты**
Если инструменты не используются, они должны храниться в сухом, высоком или закрытом месте, вне досягаемости детей.
- 6. Не прилагайте усилие к инструменту**
Он будет выполнять работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.

- 7. Используйте правильный инструмент**
Не пытайтесь прилагать усилие к маленьким инструментам или присоединениям для выполнения работы инструмента тяжелого назначения. Не используйте инструменты для непредназначенных целей; например, не используйте дисковую пилу для резки веток или корней деревьев.
- 8. Одевайтесь правильно**
Не одевайте свисающую одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части. При работе на улице рекомендуется одевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Одевайте предохранительный головной убор для убирания длинных волос.
- 9. Используйте защитные очки и предохранительные приборы для слуха.**
Если работа по резке является пыльной, используйте также маску для лица или пылезащитную маску
- 10. Подсоедините пылевсасывающее оборудование**
Если имеются подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.
- 11. Не прилагайте усилие к шнуру**
Никогда не носите инструмент за шнур и не дергайте за него для отсоединения его из розетки. Держите шнур подальше от жарких мест, масла и острых краев.
- 12. Закрепите рабочее изделие**
Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем использование Вашей руки, и при этом освобождаются две руки для управления инструментом.
- 13. Не заходите слишком далеко**
Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.
- 14. Осторожно обращайтесь с инструментами**
Держите инструменты острыми и чистыми для более лучшей и безопасной работы. Следуйте инструкциям для смазки и смены принадлежностей. Периодически проверяйте шнуры инструмента, и, если они повреждены, обращайтесь относительно ремонта в уполномоченный центр по техобслуживанию. Периодически проверяйте шнуры-удлинители и заменяйте, если они повреждены. Держите ручки сухими чистыми и свободными от масла или смазки.
- 15. Отсоединяйте инструменты**
Если не используются, перед техобслуживанием, и при смене принадлежностей, таких, как лезвия, режцы и резак.
- 16. Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи**
Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.

- 17. Избегайте случайных запусков**
Не носите подсоединенный к сети инструмент с пальцем, находящемся на переключателе. Перед подсоединением инструмента к сети убедитесь, что переключатель находится в положении "выкл".
- 18. Шнуры-удлинители для использования на улице**
Когда инструмент используется на улице, используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для использования на улице с указанием этого.
- 19. Будьте бдительны**
Наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте инструментом, если Вы устали.
- 20. Проверьте поврежденные части**
Перед дальнейшим использованием инструмента, предохранитель или другая часть должны быть тщательно проверены для определения того, что они будут функционировать правильно и выполнять предназначенную функцию. Проверьте на предмет совмещения движущихся частей, соединения движущихся частей, поломки частей, монтажа и других условий, которые могут повлиять на их функционирование. Предохранитель или другая часть должны быть правильно отремонтированы или заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию, если только не указано другое в этой инструкции по эксплуатации. Дефектные переключатели должны быть заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию. Не используйте инструмент, если невозможно его включение и выключение с помощью переключателя.
- 21. Предостережение**
Использование любой другой принадлежности или присоединения, отличного от рекомендуемого в этой инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности персональной травмы.
- 22. Используйте для ремонта услуги специалиста**
Это электрическое оборудование соответствует относящимся к нему правилам безопасности. Ремонт электрического оборудования может проводиться только специалистами, в противном случае, он может вызвать существенную опасность для пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

- 1. Одевайте защитные приборы для глаз.**
- 2. Держите руки подальше от лезвия пилы.**
Избегайте контакта с любым движущимся по инерции лезвием. Это может вызвать тяжелую травму.

3. Не эксплуатируйте пилу без щитков, находящихся на месте. Проверяйте щиток лезвия на предмет правильного закрытия перед каждым использованием. Не эксплуатируйте пилу, если щиток лезвия не передвигается свободно и не закрывается сразу же. Никогда не зажимайте и не привязывайте щиток лезвия в открытом положении.
4. Не выполняйте никакие операции свободными руками.
5. Никогда не прикасайтесь к лезвию пилы.
6. Выключите инструмент и подождите, пока лезвие пилы остановится перед заменой лезвия или техобслуживанием.
7. Перед заменой лезвия или техобслуживанием отсоедините инструмент от сети.
8. Не используйте инструмент в присутствии возгораемых жидкостей или газов.
9. Перед эксплуатацией внимательно проверьте лезвие на предмет трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшее или поврежденное лезвие.
10. Используйте только фланцы, предназначенные для этого инструмента.
11. Будьте осторожны, чтобы не повредить шпиндель, фланцы (в особенности поверхность установки) или болт. Повреждение этих частей может привести к поломке лезвия.
12. Убедитесь в том, что поворотная основа зафиксирована правильно так, что она не передвигается во время эксплуатации.
13. Для Вашей безопасности удалите стружки, маленькие куски и т.д. перед эксплуатацией.
14. Избегайте обрезать гвозди. Перед эксплуатацией проверьте и удалите все гвозди из рабочего изделия.
15. Убедитесь в том, что фиксатор шпинделя высвобожден перед включением переключателя.
16. Будьте уверены, что лезвие не контактирует с поворотной основой в самом низком положении.
17. Держите ручку крепко. Помните, что пила немного сдвигается вверх или вниз во время запуска или остановки.
18. Будьте уверены, что лезвие не контактирует с рабочим изделием перед включением переключателя.
19. Перед использованием инструмента на действительном рабочем изделии дайте ему немного поработать. Наблюдайте за вибрацией или колебаниями, которые могут указывать на плохую установку или плохо сбалансированное лезвие.
20. Перед выполнением резки подождите, пока лезвие не наберет полную скорость.
21. Если Вы заметите что-нибудь ненормальное, немедленно остановите эксплуатацию.
22. Не пытайтесь заблокировать пусковой механизм в положении ON (вкл.).
23. Будьте внимательны все время, особенно во время повторных монотонных операций. Не полагайтесь на обманчивое чувство безопасности. Лезвия являются очень непростительными.
24. Всегда используйте принадлежности, рекомендуемые в этой инструкции. Использование неправильных принадлежностей, таких, как абразивные диски может привести к травме.
25. Не используйте пилу для резки материалов, отличных от алюминия, дерева или подобных материалов.
26. При распиливании присоедините пилу для составной резки к пылесобирающему устройству.
27. Выбирайте лезвия пилы в зависимости от материала, подлежащего резке.
28. Будьте осторожны во время прорезания.
29. Замените доску с пропилом, когда она износится.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

УСТАНОВКА

Прикрепление к верстаку

Когда инструмент поставляется с завода, рукоятка заблокирована с помощью защелки рукоятки в самом нижнем положении. Высвободите защелку рукоятки, слегка опустив рукоятку, и поверните защелку рукоятки в свободную позицию. (Рис. 1)

Этот инструмент должен быть прикреплен с помощью четырех болтов к горизонтальной и устойчивой поверхности, используя отверстия для болтов, которые имеются в основании инструмента. Это поможет предотвратить опрокидывание и возможную травму. (Рис. 2)

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• Перед регулировкой или проверкой функций на инструменте следует убедиться, что инструмент выключен и отсоединен от сети.

Щиток лезвия (Рис. 3 и 4)

При опускании ручки щиток лезвия поднимается автоматически. Щиток снабжен пружиной, поэтому он возвращается в его первоначальное состояние по окончании резки и поднятия ручки. НИКОГДА НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ И НЕ УДАЛЯЙТЕ ЩИТОК ЛЕЗВИЯ ИЛИ ПРУЖИНУ, КОТОРАЯ ПРИСОЕДИНЕНА К ЛЕЗВИЮ.

В интересах Вашей личной безопасности всегда сохраняйте щиток лезвия в хорошем состоянии. Любое неправильное функционирование щитка лезвия следует немедленно скорректировать. Проверьте, чтобы убедиться, что снабженная пружиной возвращает щиток в действие. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ЩИТОК ЛЕЗВИЯ ИЛИ ПРУЖИНА ПОВРЕЖДЕНА, НЕИСПРАВНЫ ИЛИ УДАЛЕНА. ЭТО ОЧЕНЬ ОПАСНО И МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНУЮ ПЕРСОНАЛЬНУЮ ТРАВМУ.

Если прозрачный щиток лезвия загрязнится или на него налипнут древесные опилки так, что лезвие больше не видно, отсоедините пилу от сети и аккуратно прочистите щиток с помощью мокрой ткани. Не используйте растворители или любые другие очистители на основе бензина для пластмассового щитка.

Если щиток лезвия сильно загрязнился и через него ничего не видно, используйте поставляемый торцевой гаечный ключ для отвинчивания болта с шестигранной головкой, удерживающего центральную крышку.

Отвинтите болт с шестигранной головкой, повернув его против часовой стрелки, и поднимите щиток лезвия и центральную крышку. Со щитком лезвия в этом положении возможно выполнение более полной и эффективной чистки. По окончании чистки выполните процедуру, обратную вышеописанной, и зафиксируйте болт. Не удаляйте пружину, удерживающую щиток лезвия. Если щиток обесцветится со временем или под действием ультрафиолетовых лучей, обратитесь в центр по техобслуживанию Makita за новым щитком. НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ И НЕ УДАЛЯЙТЕ ЩИТОК.

Доска с пропилом (Рис. 5)

Этот инструмент снабжен доской с пропилом на поворотной основе для уменьшения износа на выходной стороне разреза. Если канавка пропила еще не была вырезана в доске с пропилом на заводе, Вы должны вырезать канавку перед действительным использованием инструмента для резки рабочего изделия. Включите инструмент и аккуратно опустите лезвие для прорезания канавки в доске с пропилом.

Поддержание максимальной режущей способности (Рис. 6 и 7)

Этот инструмент подрегулирован на заводе для обеспечения максимальной режущей способности для лезвия пилы 355 мм.

При установке нового лезвия всегда проверяйте позицию нижнего предела лезвия и, если необходимо, подрегулируйте следующим образом:

Сначала отсоедините инструмент от сети. Полностью опустите рукоятку. Отвинтите шестигранную гайку на задней части корпуса механизма. Используйте отвертку, чтобы повернуть регулировочный болт до тех пор, пока периферийная часть лезвия не будет слегка выступать ниже верхней поверхности поворотной основы в точке, где лицевая сторона направляющей планки соединяется с верхней поверхностью поворотной основы.

С отсоединенным инструментом поверните лезвие рукой во время удерживания ручки внизу до упора, чтобы убедиться, что лезвие не контактирует с любой частью нижней основы. Если необходимо, немного подрегулируйте.

После регулировки закрутите шестигранную гайку с помощью гаечного ключа, одновременно тщательно удерживая положение регулировочного болта с помощью отвертки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- После установки нового лезвия обязательно убедитесь, что лезвие не контактирует с любой частью нижней основы при полностью опущенной ручке. Всегда проделывайте это с отсоединенным от сети инструментом.

Регулировка угла отрезки (Рис. 8)

Отвинтите захват, повернув его против часовой стрелки. Поверните поворотную основу во время нажатия вниз фиксирующего рычага. Когда Вы передвинуте захват в положение, в котором указатель указывает желаемый угол на шкале отрезки, надежно закрутите захват по часовой стрелке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При повороте поворотной основы следует полностью поднять ручку.
- После изменения угла отрезки всегда фиксируйте поворотную основу, плотно закрутив захват.

Направляющая пластина

Направляющая пластина предназначена для предотвращения защемления маленьких обрезков внутри корпуса лезвия. Направляющая пластина автоматически движется налево и направо при повороте поворотной основы.

Действия при переключении (Рис. 9)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед подсоединением инструмента всегда проверяйте, чтоб видеть, что пусковой механизм действует правильно и возвращается в положение "OFF" (выкл.) при высвобождении.

Для запуска инструмента просто нажмите пусковой механизм. Для остановки высвободите пусковой механизм.

Электрический тормоз

Этот инструмент снабжен электрическим тормозом. Если инструмент постоянно не останавливается сразу после того, как высвобождается пусковой механизм, проверьте инструмент в центре по техобслуживанию Makita.

Система электрического тормоза не подходит для щитка лезвия. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ БЕЗ ФУНКЦИОНИРУЮЩЕГО ЩИТКА ЛЕЗВИЯ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При выполнении любой работы на инструменте следует убедиться, что инструмент выключен и отсоединен от сети.

Установка или удаление лезвия пилы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед установкой или удалением лезвия.
- Для установки и удаления лезвия используйте только поставляемый торцевой гаечный ключ Makita. Невыполнение этого условия может привести к чрезмерному закручиванию или недостаточному закручиванию болта с шестигранной головкой. Это может привести к персональной травме.

Для удаления лезвия используйте торцевой гаечный ключ для отвинчивания болта с шестигранной головкой, удерживающего центральную крышку, повернув его против часовой стрелки. Поднимите щиток лезвия и центральную крышку. (Рис. 10)

Нажмите на фиксатор шпинделя и используйте торцевой гаечный ключ для отвинчивания болта с шестигранной головкой по часовой стрелке. Затем удалите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и лезвие. (Рис. 11 и 12)

Для установки лезвия аккуратно смонтируйте его на шпинделе, убедившись в том, что направление стрелки на поверхности лезвия совпадает с направлением стрелки на корпусе лезвия. Установите фланец и болт с шестигранной головкой, и затем используйте торцевой гаечный ключ для надежного завинчивания болта с шестигранной головкой (с левым ходом) при нажатии на фиксатор шпинделя. (Рис. 13 и 14)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Внутренний фланец имеет диаметр 25 мм на одной стороне и 25,4 мм на другой. Сторона с диаметром 25,4 мм имеет маркировку "25.4". Используйте правильную сторону для диаметра отверстия лезвия, которое Вы собираетесь использовать. Установка лезвия на неправильной стороне может привести к опасной вибрации.

Сдвиньте стержень на щитке лезвия в прорезь в направляющем кронштейне в то время, как щиток лезвия возвращен в его первоначальное полностью закрытое положение. Затем закрутите шестигранный болт по часовой стрелке, чтобы закрепить центральную крышку. Опустите рукоятку, чтобы убедиться, что щиток лезвия движется правильно. Перед выполнением резки убедитесь в том, что фиксатор вала высвободил шпиндель. (Рис. 15)

Мешок для пыли (Рис. 16)

Использование мешка для пыли делает операции по резке более чистыми и облегчает собирание пыли. Для присоединения мешка для пыли вставьте его в форсунку для пыли.

Когда мешок для пыли заполнен наполовину, удалите мешок для пыли и вытащите застежку. Выбросьте содержимое мешка для пыли, слегка похлопывая его так, чтобы удалить частицы, прилипшие к внутренним сторонам, что может препятствовать дальнейшему собиранию пыли.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если Вы подсоедините пылесос Makita к Вашей пиле, то могут быть выполнены более эффективные и чистые операции.

Фиксация рабочего изделия

Всегда, когда это возможно, закрепите рабочее изделие с помощью дополнительных тисков. Если Вы должны использовать Ваши руки, чтобы удерживать рабочее изделие, то это должно выполняться крепко и надежно так, чтобы не потерять контроль над рабочим изделием. Ваши руки и кисти должны быть обязательно вне области лезвия (минимум 100 мм). Сильно прижмите рабочее изделие к направляющей планке с помощью Ваших пальцев, находящихся сверху направляющей планки. Рабочее изделие также должно неподвижно располагаться на поворотной основе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не используйте Ваши руки для удерживания рабочего изделия, если при этом требуется, чтобы Ваши руки были ближе, чем 100 мм до области лезвия. В этом случае всегда используйте дополнительные тиски, чтобы закрепить рабочее изделие. После любой операции резки аккуратно поднимите лезвие. Никогда не поднимайте лезвие до того, как оно полностью остановится. Это может привести к серьезной травме.

Горизонтальные тиски

(дополнительная принадлежность) (Рис. 17)

Установка горизонтальных тисков возможна на левой или на правой стороне основы. При выполнении резки под углом 30° или более установите горизонтальные тиски на стороне, противоположной направлению, в котором нужно повернуть поворотный столик. При повороте регулятора тисков против часовой стрелки винт высвобождается, и возможно быстрое передвижение вала тисков внутрь и наружу. При повороте регулятора тисков по часовой стрелке винт остается зафиксированным. Для захвата рабочих изделий аккуратно поверните регулятор тисков по часовой стрелке до тех пор, пока выступ не достигнет своего наивысшего положения, затем надежно закрепите. Если регулятор тисков поворачивается с силой или останавливается при его повороте по часовой стрелке, выступ может остановиться под углом. В этом случае поверните регулятор тисков против часовой стрелки до тех пор, пока винт не высвободится, перед его повторным аккуратным поворотом по часовой стрелке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Захватывайте рабочее изделие только тогда, когда выступ находится в наивысшем положении. Невыполнение этого условия может привести к недостаточной фиксации рабочего изделия. Это может вызвать выброс рабочего изделия, привести к повреждению лезвия или потере управления, в результате чего может случиться ПЕРСОНАЛЬНАЯ ТРАВМА.

Держатели и сборка держателей (дополнительная принадлежность) (Рис. 18)

Установка держателей и сборки держателей возможна на любой стороне для удобства горизонтальной опоры рабочих изделий. Установите их, как показано на **Рис. 18**. Затем крепко закрутите винты для фиксации держателей и сборки держателей.

При резке длинных рабочих изделий используйте сборку анкеров-держателей (дополнительная принадлежность). Она состоит из двух сборок держателей и двух анкеров 12. (**Рис. 19**)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда поддерживайте длинные рабочие изделия вровень с верхней поверхностью поворотной основы для аккуратных разрезов и для предотвращения опасной потери управления инструментом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед использованием обязательно высвободите рукоятку из самого нижнего положения, повернув защелку рукоятки в свободную позицию.
- При выполнении резки не прикладывайте излишнее давление к ручке.
- Слишком большое давление может привести к перегрузке двигателя и уменьшению эффективности резки. Нажимайте на ручку вниз только с такой силой, какая необходима, для ровной резки и без значительного уменьшения скорости лезвия.
- Для выполнения резки осторожно нажимайте на ручку. Если ручка нажимается вниз с силой, или если прикладывается горизонтальная сила, лезвие будет вибрировать и оставлять значок (значок лезвия) в рабочем изделии, и это будет влиять на точность резки.

1. Резка с нажимом (Рис. 20)

Закрепите рабочее изделие. Включите инструмент без какого-либо контакта лезвия и подождите, пока лезвие не наберет полную скорость перед его опусканием. Затем аккуратно опустите ручку в полностью опущенное положение для резки рабочего изделия. Когда резка завершена, выключите инструмент и **ПОДОЖДИТЕ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ЛЕЗВИЕ ПОЛНОСТЬЮ НЕ ОСТАНОВИТСЯ** перед возвратом лезвия в полностью поднятое положение.

2. Отрезка

Обращайтесь к ранее приведенным объяснением "Регулировка угла отрезки".

3. Резка алюминиевого профиля (Рис. 21)

При фиксации алюминиевых профилей используйте разделительные блоки или обрезанные куски, как показано на **Рис. 21** для предотвращения деформации алюминия. Используйте смазку для металлорежущих инструментов при резке алюминиевого профиля для предотвращения наслоения алюминиевого материала на лезвие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не пытайтесь резать толстые или круглые алюминиевые профили. Толстые алюминиевые профили могут выпасть во время эксплуатации, а круглые алюминиевые профили невозможно надежно зафиксировать с помощью этого инструмента.

4. Деревянное покрытие (Рис. 22, 23 и 24)

Использование деревянного покрытия помогает обеспечить свободную от расколов резку рабочих изделий. Присоедините деревянное покрытие к направляющему щитку, используя отверстия в направляющем щитке.

Смотрите **Рис. 23** относительно размеров для предполагаемого деревянного покрытия.

После изменения угла отрезки, выполните резку деревянного покрытия под выбранным углом. Если есть зазор между лезвием, деревянным покрытием и рабочим изделием, слегка передвиньте деревянное покрытие в направлении стрелки и снова выполните резку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В качестве деревянного покрытия используйте ровное дерево одинаковой толщины.
- Используйте винты для присоединения деревянного покрытия к направляющему щитку. Винты следует установить так, чтобы головки винтов находились ниже поверхности деревянного покрытия.
- Когда присоединено деревянное покрытие, не вращайте поворотную основу с опущенной ручкой. Возможно повреждение лезвия и/или деревянного покрытия.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда прикреплено деревянное покрытие, максимальная режущая способность в ширину будет уменьшена на толщину деревянного покрытия.

5. Резка одинаковой длины (Рис. 25)

При резке нескольких кусков заготовок одинаковой длины в диапазоне от 300 мм до 400 мм использование плиты установки (дополнительная принадлежность) будет обеспечивать более эффективную эксплуатацию. Установите плиту установки на держатель, как показано на **Рис. 25**.

Совместите линию резки на Вашем рабочем изделии с правой или с левой стороны канавки в доске с пропилом, и удерживая рабочее изделие от перемещения, переместите плиту установки вровень с концом рабочего изделия. Затем зафиксируйте плиту установки с помощью винта. Если плита установки не используется, отвинтите винт и поверните плиту установки с пути.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Использование сборки анкеров-держателей (дополнительная принадлежность) позволяет выполнять резку одинаковой длины приблизительно до 2200 мм.

Переноска инструмента

Убедитесь в том, что инструмент отсоединен от сети. Закрепите поворотную основу в положении самого крайнего правого угла отрезки с помощью захвата. Полностью опустите рукоятку и зафиксируйте ее в самом нижнем положении, повернув защелку рукоятки в заблокированную позицию. (Рис. 26)

Переносите инструмент, удерживая обе стороны основания инструмента, как показано на рисунке. Если Вы удалите держатели, мешок для пыли и т.д., Вы можете легче переносить инструмент. (Рис. 27)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед переноской инструмента всегда фиксируйте все движущиеся части.
- Защелка рукоятки предназначена только для переноски и хранения, а не для каких-либо операций резки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или уходом следует убедиться, что инструмент выключен и отсоединен от сети.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- С целью наилучшей и безопасной эксплуатации следует убедиться, что лезвие является острым и чистым.

Регулировка угла отрезки

Инструмент тщательно подрегулирован и отцентрирован на заводе, но грубое обращение может повлиять на центровку. Если Ваш инструмент отцентрирован не правильно, выполните следующее: Отвинтите захват, который закрепляет поворотную основу. Поверните поворотную основу так, чтобы указатель указывал на 0° на шкале отрезки. Затем слегка поверните поворотную основу по часовой стрелке и против часовой стрелки, чтобы поворотная основа зафиксировалась в вырезе положения отрезки 0°. (Оставьте, как есть, если указатель не указывает на 0°.) Отвинтите шестигранные болты, которые закрепляют направляющую планку, используя гаечный ключ. (Рис. 28)

Полностью опустите рукоятку и зафиксируйте ее в самом нижнем положении, повернув защелку рукоятки в заблокированную позицию. Придайте прямой угол стороне лезвия и лицевой поверхности направляющей планки, используя треугольную линейку, плотничный угольник и т.д. Затем надежно завинтите шестигранные болты на направляющей планке по порядку с правой стороны. (Рис. 29)

Убедитесь в том, что указатель на индикаторной планке указывает на 0° на шкале отрезки. Если указатель не указывает на 0°, отвинтите винты, которые закрепляют индикаторную планку, и подрегулируйте ее так, чтобы указатель указывал на 0°. (Рис. 30)

Регулировка для плавной работы рукоятки

Шестигранная фиксирующая гайка, которая поддерживает корпус механизма и кронштейн, была подрегулирована на заводе, чтобы обеспечить плавную работу рукоятки вниз и вверх, и чтобы гарантировать точную резку. Не нарушайте ее работу. Если произошло ослабление в соединении корпуса механизма и кронштейна, выполните следующую регулировку. Поднимайте и опускайте рукоятку, завинчивая шестигранную фиксирующую гайку; лучшей позицией для затягивания шестигранной фиксирующей гайки является положение, в котором только начинает чувствоваться вес корпуса мотора. После регулировки шестигранной фиксирующей гайки убедитесь в том, что рукоятка автоматически возвращается из любого положение в исходное, поднятое положение. Если шестигранная фиксирующая гайка слишком ослаблена, то это окажет влияние на точность резки; если она слишком затянута, то будет трудно поднимать и опускать рукоятку. Отметьте, что это самоконтрящаяся гайка. Это специальный тип, который не ослабляется при нормальном использовании. Она не должна быть завинчена слишком сильно или заменена гайкой другого типа. (Рис. 31)

Замена угольных щеток

Удаляйте и проверяйте угольные щетки регулярно. Замените, если они изнашиваются до ограничительной метки. Сохраняйте угольные щетки в чистоте и свободными от сдвига в держателях. Следует заменять обе угольные щетки одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки. (Рис. 32)

Используйте отвертку для удаления крышек держателей щеток. Вытащите изношенные угольные щетки, вставьте новые и зафиксируйте крышки держателей щеток. (Рис. 33)

После замены угольных щеток подсоедините инструмент к сети и проработайте щетки, поработав инструментом без нагрузки в течение приблизительно 10 минут. Затем проверьте инструмент при работе и электрический тормоз при высвобождении пускового механизма. Если электрический тормоз работает плохо, обратитесь в Ваш местный центр по техобслуживанию Makita для ремонта.

После использования

- После использования сотрите все стружки и пыль, прилипшие к инструменту, с помощью мокрой ткани или подобного предмета. Сохраняйте щиток лезвия в чистоте в соответствии с указаниями, приведенными ранее в параграфе "Щиток лезвия". Смажьте движущиеся части машинным маслом для предотвращения образования ржавчины.

Для поддержания БЕЗОПАСНОСТИ и ДОЛГОВЕЧНОСТИ изделия починка, любое другое обслуживание или регулировка должны быть выполнены в уполномоченных центрах по техобслуживанию Makita, всегда используя сменные части Makita.

Шум и вибрация

ENG005-1

Типичные А-взвешенные уровни шума составляют
уровень звукового давления 94 дБ (А).
уровень звуковой мощности 107 дБ (А).
– Надевайте защиту для слуха. –

Типичное взвешенное значение квадратного корня
ускорения составляет не более чем $2,5 \text{ м/с}^2$.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

ENH003-1

Мы заявляем под свою собственную
ответственность, что этот продукт находится в
соответствии со следующими стандартами
документов по стандартизации:

EN61029, EN55014, EN61000,

согласно сборникам директив 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС
и 98/37/ЕЕС.

Ясухико Канзаки **CE 2003**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation

883619-200